

Pré-Programme thèmes et interventions

*Quand l'école
délie ses langues :
défi et atouts guyanais*

Lundi 23 octobre 2017

Collectivité Territoriale de Guyane

- 9h30** *Accueil et présentation du colloque*
Jean-Michel BLANQUER *Ministre de l'Éducation Nationale ou son représentant*
Rodolphe ALEXANDRE *Président de la Collectivité Territoriale de Guyane ou son représentant*
Thierry Delobel *Président FLAREP*
Isabelle Léglise *Directrice de Recherche au CNRS - Directrice du SeDyl, Structure et Dynamique des Langues*
- Modération** **Monique Blérald** *Professeure des universités en cultures et langues régionales Université de Guyane*
- 10h** *Le créole à l'école en Guyane : historique et état des lieux*
Jeanne Avril *Conseillère pédagogique académique en charge du créole*
- 10h30** *Place des langues amérindiennes et bushinenge(e) dans l'Académie de la Guyane depuis 1998*
Didier Maurel *Inspecteur de l'Éducation Nationale*
- 11h** *Les dolos dans Atipa, une transmission des connaissances et de la sagesse populaire*
Mirto Ribal *Formation Continue Universitaire - Guyane*
- 11h30** *Place du numérique dans l'enseignement des langues de Guyane*
Pierre Bouquet *Rectorat de la Guyane, chargé de mission auprès du DAASEN*
- 14h** *Statut des langues autochtones dans le droit international et dans le contexte continental américain*
Conseil Consultatif des Populations Amérindiennes et Bushinengué
PE locuteur du kalin'a
- 14h30** *Ces Territoires où l'École délie les langues*
Olivier Mioque *Chargé de mission à l'Office Public de la langue basque*
- 15h-17h** *Table-ronde : la déclaration de Cayenne, 6 ans après : les langues d'Outre-mer, une ressource pour l'éducation et la création (États généraux du multilinguisme dans les outre-mer)*
- Modération** **Gaïd Evenou** *Responsable des langues de France à la DGLFLF*

Mardi 24 octobre 2017

Université de Guyane

- 9h30** **Accueil : Antoine Primerose** *Président de l'UG*
- Éducation bi ou plurilingue*
- Modération** **Sophie Alby** *Maître de Conférences - Université de Guyane*
- 10h** *Langues d'Outre-Mer : l'écart typologique comme outil pédagogique*
Michel Launey *Paris Diderot*
- 10h30** *Français des Antilles et formation des enseignants*
Jean-David Bellonie *Université des Antilles*
et Béatrice Jeannot-Fourcaud *Université des Antilles*
- 11h** *Des classes bilingues français-créole en Guadeloupe
à la didactisation des alternances codiques et des biographies
langagières*
Frédéric Anciaux *Université des Antilles*
- Modération** **Michel Dispagne** *Maitre de conférences - HDR - Université de Guyane*
- 14 h** **Partage d'expériences :**
L'expérience du LCR créole en Guadeloupe
Catherine Pietrus *Guadeloupe*
Mince ! Le maître m'a compris
Sébastien Chapellon *Université de Guyane*
*L'aventure littéraire chez des élèves allophones,
à travers la lecture suivie d'une œuvre longue basque*
Maiana Aguerre *Affiliation - Buenos Aires*
*Le projet Mots M'Arts : espace numérique de création plurilingue
avec les parents*
Marie-Pascale Schoen *PE - Guyane*
- 15h30** **Table ronde : Des classes bi ou plurilingues**
Intervenants en Langue Maternelle

Jeudi 26 octobre 2017 Saint Laurent du Maroni

Outillage des langues de Guyane

Modération **Didier Maurel** *Inspecteur de l'Éducation Nationale*

9h *Création de dictionnaires pour les langues régionales de la Guyane, entre ambition et réalité*

Bettina Migge *University College Dublin*

9h30 *Créole et mathématiques : vers un lexique pour l'enseignement en Guadeloupe*

S. Mounsamy *Université des Antilles - CREEF*

10h *Concevoir une méthode de lecture-écriture pour le CP wayana*

Daniel François *Conseiller pédagogique*

et Akama Opoya *Intervenant en Langue et culture wayana*

10h30 *Le sourire des langues premières dans la conception de matériel éducatif
Réflexions sur le cas du wayana*

Eliane Camargo *Association Ipê*

Table-ronde *Les actions concrètes pour la prise en compte des langues et cultures locales*

Modération un ILM ou enseignant langue régionale habilité

Intervenants en langue maternelle, Association Mama Bobi